

**SECOND ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE EUROPEAN CONVENTION
ON MUTUAL ASSISTANCE
IN CRIMINAL MATTERS**

Strasbourg, 8.XI.2001

The member States of the Council of Europe, signatory to this Protocol,

Having regard to their undertakings under the Statute of the Council of Europe;

Desirous of further contributing to safeguard human rights, uphold the rule of law and support the democratic fabric of society;

Considering it desirable to that effect to strengthen their individual and collective ability to respond to crime;

Decided to improve on and supplement in certain aspects the European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters done at Strasbourg on 20 April 1959 (hereinafter referred to as »the Convention«), as well as the Additional Protocol thereto, done at Strasbourg on 17 March 1978;

Taking into consideration the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, done at Rome on 4 November 1950, as well as the Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Personal Data, done at Strasbourg on 28 January 1981,

Have agreed as follows:

Chapter I

Article 1

Scope

Article 1 of the Convention shall be replaced by the following provisions:

»1. The Parties undertake promptly to afford each other, in accordance with the provisions of this Convention, the widest measure of mutual assistance in proceedings in respect of offences the punishment of which, at the time of the request for assistance, falls within the jurisdiction of the judicial authorities of the requesting Party.

2. This Convention does not apply to arrests, the enforcement of verdicts or offences under military law which are not offences under ordinary criminal law.

**2. TILLÆGSPROTOKOL
TIL EUROPARÅDETS KONVENTION
OM GENSIDIG RETSHJÆLP
I STRAFFESAGER**

Strasbourg, den 8. november 2001

Denne protokols signatarstater, der er medlemmer af Europarådet, og

som tager deres forpligtelser efter Europarådets statut i betragtning,

som ønsker at bidrage yderligere til at sikre menneskerettighederne, fastholde retssikkerheden og støtte samfundets demokratiske struktur,

som med den hensigt anser det for ønskeligt at styrke deres individuelle og kollektive evne til at sætte ind over for kriminalitet,

som er fast besluttet på i visse henseender at forbedre og supplere Europarådets konvention om gensidig retshjælp i straffesager, der blev udfærdiget i Strasbourg den 20. april 1959 (i det følgende benævnt »konventionen«), samt tillægsprotokollen dertil, der blev udfærdiget i Strasbourg den 17. marts 1978, og

som tager konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, som blev udfærdiget i Rom den 4. november 1950, samt konventionen om beskyttelse af individet i forbindelse med automatisk behandling af personlige data, som blev udfærdiget i Strasbourg den 28. januar 1981, i betragtning, er blevet enige om følgende:

Kapitel I

Artikel 1

Anvendelsesområde

Konventionens artikel 1 erstattes af følgende bestemmelser:

»1. De kontraherende parter forpligter sig til i overensstemmelse med denne konventions bestemmelser i videst muligt omfang at yde hverandre bistand til retsforfølgning af forbrydelser, som på det tidspunkt, da retshjælpen begæres, falder ind under den begærende stats judicielle myndigheders kompetence.

2. Denne konvention finder ikke anvendelse med hensyn til fuldbyrdelsen af beslutninger om frihedsberøvelse eller domme eller med hensyn til forbrydelser efter den militære straffelovgiv-